

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 16 (1969)
Heft: 5

Vereinsnachrichten: Sektion Graubünden des SBZ

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Sclariment ed informaziun, igl impurtont pensum dalla USPC

Igl ei incontestau che l'Uniun svizra per la proteczion civila ha en sia entira activitad publicista adina puspei fatg tut il pusseivel per augmentar il senn dalla mira finala. Sch'ins considerescha ils mieds finanzials ch'ein stai tochen ussa a disposiziun, astgan ins bein pretender da haver prestau fetg bia, igl emprem entrais il fegl da communicazion blau d'antruras e lu oravontut cul bulletin meinsil a disposiziun da nossa pressa. Gie nossa populaziun ei veginida orientada fetg e bein ed en tut las damondas che pertuccan la proteczion da nies pievel entir. Quella informaziun ha per cletg e ventira era anflau adina e dapertut ina bona accoglientsha. Il crap da cantun ei vegni mess igl onn 1968. La nova gasetta en vestgiu mellen, «Proteczion civila», vegin dapi lu redigida meins per meins. Ella ei pli voluminusa e sa aschia tonpli tgunsch buca mo informar nossa populaziun bia meglier, mobein era tractar e s'occupar da problems che risguardan en tuts graus las actualitads e las enconchientschas dil temps dad ussa. La consequenza ei ultra da quei stada ina pli stretga collaborazion cugl Uffeci federal per la proteczion civila, che sefa gia valer mintgamai silla pagina: «Igl Uffeci federal per la proteczion civila comunichecha.» Quelluisa eisi ussa pusseivel da presentar al lectur dalla gasetta «Proteczion civila» sper ils pensums

e las lavurs profilacticas era aunc las damondan che pertuccan la lescha sco tala. Da muntada speciala ei quella informaziun coordinada surtut per nossas autoritads da tut las instanzas cumpetentas. Igl ei mo da haver quita che quellas informaziuns vegin egl avegnir intermediadas sin basa pli vasta. Quei pensum ei adossaus oravontut al survetsch dalla pressa dalla USPC che ei ensemens cun las Secziuns cantonalas adina sedada gronda breigia d'exequir la lavur en moda e maniera zun minuziosa.

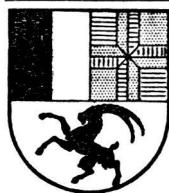
En quella direcziun san ins annunziar aspects zun legreivels, essend che era il Cantun Valeis ha entschiet a far part da nossa Uniun. Ed en cuort vegin era aunc la Secziun dil Cantun da Basilea-Tiara ed esser seformada. Veramein novitads plascheivlas. Considerau da quei pugn da vesta anora lein nus era intensivar la lavur a pro dil quart lungatg. Nossa mira futura ei da resumar regularmein en mintga numera da nossa gasetta ils eveniments principals dil sclariment e dalla orientaziun che cumpiegla nossa lavur. Quella ei denton mo lu giustificada sche la semenza croda tier nossa populaziun romontscha sin in terren fritgeivel. L'acciun da propaganda da nossa Secziun grischuna digl onn vargau ei buca stada vana. Ella ha tuttavia giu in cert success, forsa mudest, mo che

astga vegin registraus. Nus vegin denton a canticuar ed ad intensivar la lavur da sclariment e quella d'orientaziun. Nus quintein lu senza fallir ch'eis seigi pusseivel d'augmentar considerablimein il diember da commembres.

Communicaziuns impurtontas

Ils 26 d'avrel ha giù liug a Berna la radunanza da delegai dall'Uniun svizra per la proteczion civila. Quei arranschament mutta adina puspe in eveniment zun impurtont. Deplorablimein ha quella gada nies cum-patriot grischun, anterius cussieglier dils Cantuns dr. Gion Darms, Cuera, abdicau sco president central. El ha menau cun inschign il tgamun da nossa Uniun dapi igl onn 1956, ch'ii Cussegl federal haveva giu surdau ad el quella missiun. Dapli vegin nus a communicar en la proxima numera.

Era nossa Secziun grischuna vegin a salvar sia radunanza statutarica ils 14 da zercladur 1969 a Tusaun. Nus supplichein tut nos amitgs dalla proteczion civila da nudar gia oz quei datum e da mirar da sefar libers quei di per saver serender a Tusaun. Cun quella caschun vegin mussau il film niev dalla USPC: «E ti?» Las invitaziuns personalas vegin a vegin tarmessas ad uras ed en temps a tut ils commembres.



**Sektion
Graubünden
des SBZ**

Unsere
Jahresversammlung 1969
findet am 14. Juni
in Thusis statt

Bitte Datum
heute schon vormerken
und reservieren
Der Vorstand

Presse- und Redaktionskommission des SBZ. Präsident: Dr. Egon Isler, Frauenfeld. Redaktion: Herbert Alboth, Bern. Inserate und Korrespondenzen sind an die Redaktion, Schwarzerstrasse 56, 3007 Bern, Telefon 031 25 65 81, zu richten. Jährlich zwölfmal erscheinend.

Jahresabonnement für Nichtmitglieder Fr. 10.— (Schweiz). Nachdruck unter Quellenangabe gestattet. Druck: Vogt-Schild AG, 4500 Solothurn 2.